

ΔΗΜΟΣ ΝΑΥΠΛΙΕΩΝ - CITY OF NAFPLION
Δ.Ο.Π.Π.Α.Τ. - DORPAT



NAFPLION MUSIC FESTIVAL
www.nafplionfestival.gr

Καλλιτεχνικός διευθυντής
Γιάννης Βακαρέλης
Artistic director Janis Vakarelis

8-16/7



20
23

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Σάββατο 8 Ιουλίου

Πλατεία Αγίου Γεωργίου, 21:00
The Underground Youth Orchestra
Μουσικές νεανικές ιστορίες
Κώστας Ηλιάδης, διεύθυνση ορχήστρας
Μαρία Ευθυμίου, ιστορικός

Κυριακή 9 Ιουλίου, Παλαμήδι, 21:00
Ιστορίες για λευκά και μαύρα πλήκτρα:
Ο Παύλος Τσίμας «συνομιλεί»
με την Αλεξία Μουζά
Παύλος Τσίμας, αφήγηση
Αλεξία Μουζά, πιάνο

Δευτέρα 10 Ιουλίου
Πλατεία Αγίου Σπυρίδωνα, 21:00
Ηλίας Λιβιεράτος - Hanna Bachmann
Μουσική δωματίου
Ηλίας Λιβιεράτος, βιόλα
Hanna Bachmann, πιάνο

Τρίτη 11 Ιουλίου
Πλατεία Ευαγγελίστριας, 21:00
Νεανική Χορωδία Καιρός
Laura Kakis-Serper, καλλιτεχνική διεύθυνση

Τετάρτη 12 Ιουλίου, Βουλευτικό, 21:00
Φίλιππος Κλαψινάκης - Θεόδωρος
Φιλιππόπουλος, ρεσιτάλ πιάνου
Φίλιππος Κλαψινάκης, πιάνο
Θεόδωρος Φιλιππόπουλος, πιάνο

Πέμπτη 13 Ιουλίου, Εθνική Πινακοθήκη
Μουσείο Αλεξάνδρου Σούτσου
Παράρτημα Ναυπλίου, 21:00
Σοφία Κουτσούρη
Ρεσιτάλ λυρικού τραγουδιού
Σοφία Κουτσούρη, υψίφωνος
Δημήτρης Κωσταρέλος, βαθύφωνος
Χρύσα Γρένδα, πιάνο

Παρασκευή 14 Ιουλίου, Βουλευτικό, 21:00
Jean-Louis Steerman, ρεσιτάλ πιάνου

Σάββατο 15 Ιουλίου
Πλατεία Συντάγματος, 21:00
Σταύρος Λάντσιας:
Αφιέρωμα στον Έννιο Μορρικόνε

Κυριακή 16 Ιουλίου
Πλατεία Συντάγματος, 21:00
Camerata Junior
Νίκος Χαλιάσας,
μουσική διεύθυνση - διδασκαλία
Σπύρος Μουρίκης, κλαρινέτο

PROGRAM

Saturday 8 July
Agios Georgios Square, 21:00
The Underground Youth Orchestra
Musical Youth Stories
Costas Eliades, conductor
Maria Efthymiou, historian

Sunday 9 July, Palamidi, 21:00
Stories for White and Black Keyboards:
Pavlos Tsimas " in conversation"
with Alexia Mouza
Pavlos Tsimas, narration
Alexia Mouza, piano

Monday 10 July
Aghios Spyridon Square, 21:00
Ilias Livieratos - Hanna Bachmann
Chamber Music
Ilias Liveratos, viola
Hanna Bachmann, piano

Tuesday 11 July
Evangelistria Square, 21:00
Kairos Youth Choir
Laura Kakis-Serper, artistic director

Wednesday 12 July, Vouleffiko, 21:00
Philippos Klapsinakis - Theodoros
Philippopoulos, piano recital
Philippos Klapsinakis, piano
Theodoros Filippopoulos, piano

Thursday 13 July, National Gallery
Alexandros Soutsos Museum
Nafplion Annex, 21:00
Sophia Koutsouri
Voice Recital
Sophia Koutsouri, soprano
Dimitris Kostarelos, bass
Chrysa Grenda, piano

Friday 14 July, Vouleffiko, 21:00
Jean-Louis Steerman, piano recital

Saturday 15 July
Syntagma Square, 21:00
Stavros Lantsias:
A Tribute to Ennio Morricone

Sunday 16 July
Syntagma Square, 21:00
Camerata Junior
Nikos Haliassas,
conductor - orchestra coach
Spyros Mourikis, clarinet

Ο ΔΗΜΟΣ ΝΑΥΠΛΙΕΩΝ & Ο Δ.Ο.Π.Π.Α.Τ. ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ
CITY OF NAFPLION & DOPPAT PRESENT

32.
Φεστιβάλ
Ναυπλίου

www.nafplionfestival.gr

8-16/7

2023

Καλλιτεχνικός διευθυντής
Γιάννης Βακαρέλης
Artistic director Janis Vakarelis

Οργάνωση παραγωγής: Εταιρεία Συναυλιών Φόρμιγξ
Production: Phormigx Concert Agency

Σας καλωσορίζουμε στο 32ο Μουσικό Φεστιβάλ Ναυπλίου.

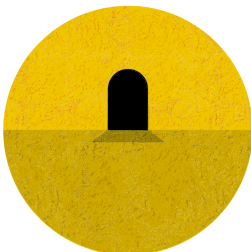
Ευχόμαστε να απολαύσετε και τις οκτώ συναυλίες υψηλής ποιότητας που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα και τους διεθνούς φήμης μουσικούς καλλιτέχνες που συμμετέχουν, καθώς και τις παράλληλες εκδηλώσεις.

Οι εξαιρετοι μουσικοί που πλαισιώνουν τη φετινή διοργάνωση, είμαι βέβαιος ότι θα μας μυήσουν, με αξεπέραστη επιδεξιότητα, στη γοητεία ενός κόσμου που μόνο καλλιτέχνες του δικού τους βεληνεκούς και ικανοτήτων μπορούν να δημιουργήσουν.

Όλα αυτά ίσως να ήταν αδύνατα αν δεν υπήρχε η αγαστή συνεργασία ανάμεσα σε όλους τους εμπλεκόμενους, που ακούραστα όλα αυτά τα χρόνια εργάζονται αδιάκοπα και δημιουργικά, αναζητώντας συνεχώς νέες μουσικές φλέβες για την τροφοδότηση του Φεστιβάλ μας.

Καλή ακρόαση!

Δημήτριος Ι. Κωστούρος
Δήμαρχος Ναυπλιέων



Welcome to the 32nd Nafplion Music Festival.

We hope you enjoy all eight exquisite concerts along with the internationally renowned artists participating, as well as the parallel events included in the program.

I am sure that the musicians who participate in this year's festival will introduce us, with their unsurpassed skill, to the charm of a world that only artists of their own range can create.

All this was made possible thanks to the close cooperation of all those involved in this big event, who have worked tirelessly and creatively over the years, constantly seeking new musical veins to maintain the vitality of our Festival.

Enjoy it!

Dimitrios I. Kostouros

Mayor of the City of Nafplion

Φεστιβάλ
Ναυπλίου

Αγαπητές φίλες, αγαπητοί φίλοι,

Σας καλωσορίζω στο φετινό 32ο Φεστιβάλ Ναυπλίου, που κατά το μεγαλύτερο μέρος του είναι αφιερωμένο στους νέους.

Δύο από τις σημαντικότερες Ορχήστρες Νέων της Ελλάδας (με ηλικίες από 12 έως 19 ετών), η Youth Underground Orchestra και η Camera-ta Junior - Ορχήστρα του Μεγάρου Μουσικής Αθηνών, εμφανίζονται στο Φεστιβάλ, η πρώτη εγκαινιάζοντάς το στις 8 Ιουλίου και η δεύτερη αποχαιρετώντας το στις 16 Ιουλίου.

Δύο εξαιρετικά «παιδιά θαύματα» του πιάνου, ο δεκατετράχρονος Φίλιππος Κλαψινάκης και ο εντεκάχρονος Θεόδωρος Φιλιππόπουλος θα μας καθηλώσουν στην συναυλία τους στις 12 Ιουλίου.

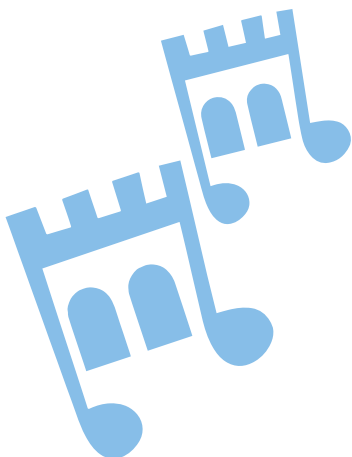
Η Αλεξία Μουζά, που παιδούλα 10 χρονών πρωτοεμφανίστηκε στα πρώτα χρόνια του Φεστιβάλ, ξαναέρχεται τώρα, καθιερωμένη πιανίστα πλέον, για μια μοναδική «μουσική συνομιλία» με τον διακεκριμένο δημοσιογράφο Παύλο Τσίμα στις 9 Ιουλίου.

Καλλιτέχνες και προσωπικότητες όπως η πασίγνωστη ιστορικός Μαρία Ευθυμίου, ο διάσημος και πολύ αγαπητός Jean-Louis Steuerman, οι μαέστροι Νίκος Χαλιάσας, Κώστας Ηλιάδης, οι σπουδαίοι μουσικοί Σπύρος Μουρίκης, Ηλίας Λιβιεράτος, Σταύρος Λάντσιας και πολλοί άλλοι θα μας χαρίσουν ανεπανάληπτες στιγμές συγκίνησης και χαράς στο 32ο Φεστιβάλ Ναυπλίου.

Σας εύχομαι ένα όμορφο μουσικό ταξίδι.

Γιάννης Βακαρέλης

Καλλιτεχνικός Διευθυντής



Dear friends,

I welcome you to the 32nd Nafplion Festival, which is mostly dedicated to young people. Two of the most important Youth Orchestras of Greece (12 to 19 years old), the Youth Underground Orchestra and the Camerata Junior - Orchestra of Megaron-the Athens Concert Hall, will perform at the Festival, the former opening it on 8 July and the latter bidding it farewell on 16 July.

Two exceptional “child prodigies” of the piano, fourteen-year-old Philippos Klapsinakis and eleven-year-old Theodoros Filippopoulos will captivate us in their concert on 12 July. Alexia Mouza, who first appeared as a 10-year-old child in the early years of the Nafplion Festival, is now back, an established pianist, for a unique “musical conversation” with the distinguished journalist Pavlos Tsimas on 9 July.

Artists and personalities such as the well-known historian Maria Efthymiou, the famous and much-loved Jean-Louis Steuerman, the conductors Nikos Haliassas, Costas Eliades, the great musicians Spyros Mourikis, Ilias Livieratos, Stavros Lantsias and many others will give us unforgettable moments of emotion and joy at the 32nd Nafplion Festival.

I wish you a beautiful musical journey.

Janis Vakarelis
Artistic Director



Σάββατο 8 Ιουλίου, Πλατεία Αγίου Γεωργίου, 21:00
Saturday, July 8, Aghios Georgios Square, 21:00

The Underground Youth Orchestra

Κώστας Ηλιάδης, διεύθυνση ορχήστρας / **Costas Eliades**, conductor
Μαρία Ευθυμίου, ιστορικός / **Maria Eythymiou**, historian



Κωνσταντίνα Ψωμά, συντονισμός / **Konstantina Psoma**, coordination

Μουσικές νεανικές ιστορίες

Η ιστορικός Μαρία Ευθυμίου, ο μαέστρος Κώστας Ηλιάδης και η νεανική ορχήστρα Underground Youth Orchestra σε ένα μοναδικό ταξίδι στην ιστορία της νεότητας μέσα από τα νεανικά έργα των σημαντικών συνθετών Ροσσίνι, Μότσαρτ, Μέντελσον, Σούμπερτ, Μπιζέ και Γκλαζούνοφ.

Musical Youth Stories

Historian Maria Eythymiou, conductor Costas Eliades and the Underground Youth Orchestra in a unique journey through the history of youth presenting the early works of the great composers Rossini, Mozart, Mendelssohn, Schubert, Bizet and Glazunov.

Θα ακουστούν αποσπάσματα από τα παρακάτω έργα:
Excerpts from the following works will be performed:

Gioachino Rossini (1792-1868)

Σονάτα για έγχορδα αρ. 3 σε ντο μείζονα / String Sonata No. 3 in C major

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Συμφωνία αρ. 4 σε ρε μείζονα, Κ. 19 / Symphony No. 4 in D major, K. 19

Franz Schubert (1797-1828)

Συμφωνία αρ. 1 σε ρε μείζονα, D 82 / Symphony No 1 in D major, D 82

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

Συμφωνία αρ. 1 σε ντο ελάσσονα, έργο 11 / Symphony No. 1 in C minor, op. 11

Georges Bizet (1838-1875)

Συμφωνία αρ. 1 σε ντο μείζονα / Symphony No. 1 in C major

Alexander Glazunov (1865-1936)

Συμφωνία αρ. 1 σε μι μείζονα, έργο 5 / Symphony No. 1 in E major, op. 5



Κυριακή 9 Ιουλίου Παλαμήδι, 21:00
Sunday, July 9, Palamidi, 21:00

**Ιστορίες για λευκά και μαύρα πλήκτρα:
Ο Παύλος Τσίμας «συνομιλεί» με την Αλεξία Μουζά**

**Stories for White and Black Keyboards:
Pavlos Tsimas “in conversation” with Alexia Mouza**



Τι κάνει ένα έργο αγαπημένο για τον κάθε ακροατή; Είναι η στιγμή, ο τόπος, μια ανάμνηση που το κάνουν ξεχωριστό; Μια απρόσμενη μουσική «συνομιλία» μεταξύ του Παύλου Τσίμα και της ταλαντούχας πιανίστα Αλεξίας Μουζά. Ο δημοφιλής δημοσιογράφος επιλέγει αγαπημένα του έργα για πιάνο (κλασικά και όχι μόνο) και αφηγείται στο κοινό τις ιστορίες που κάνουν κάθε κομμάτι ιδιαίτερο για τον ίδιο, ενώ η Αλεξία Μουζά τις ζωντανεύει στο πιάνο.

How can a music piece become special for the listener Is it the moment, the place, a memory that makes it unique? An unexpected musical "conversation" between Pavlos Tsimas and the talented pianist Alexia Mouza. The noted journalist selects his favourite piano works (classical et al) and tells the audience the stories that make each of these pieces special to him, while Alexia Mouza brings them to life on the piano.

Παύλος Τσίμας, αφήγηση | Αλεξία Μουζά, πιάνο
Pavlos Tsimas, narration | Alexia Mouza, piano

Edvard Grieg (1843-1907)

Πρωινό, από τη σκηνική μουσική για τον Πέερ Γκυντ
(μεταγραφή για πιάνο από τον συνθέτη, έργο 46 αρ. 1)

Morgenstemning from Peer Gynt
(piano transcription by the composer, op. 46 no. 1)

Frédéric Chopin (1810-1849)

Σπουδή, έργο 25 αρ. 12 • Σπουδή, έργο 25 αρ. 4 • Σπουδή, έργο 10 αρ. 4
Etude op. 25 no 12 • Etude op. 25 no 4 • Etude op. 10 no 4

George Gershwin (1898-1937)

- The man I love (για σόλο πιάνο / for piano solo)
- Τρία Πρελούδια / Three Preludes

Allegro ben ritmato e deciso | Andante con moto e poco rubato | Allegro ben ritmato e deciso

Thelonious Monk (1917-1982)

Ask me now

Ernesto Lecuona (1896-1963)

- Ο θίασος, από τους Αφροκουβανέζικους χορούς
La comparsa, from *Danzas afro-cubanas*
- Γρανάδα / Granada

Claude Debussy (1862-1918)

Σεληνόφως / Clair de lune, από τη / from *Suite bergamasque*

Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

Δεύτερο μέρος (Non Allegro) από τη Σονάτα για πιάνο αρ. 2, έργο 36
Non Allegro (2nd Movement) from *Piano Sonata no 2*, op. 36

Δευτέρα 10 Ιουλίου, Πλατεία Αγίου Σπυρίδωνα, 21:00
Monday, July 10, Aghios Spyridon Square, 21:00

Ηλίας Λιβιεράτος - Hanna Bachmann **Μουσική δωματίου**

Ilias Livieratos - Hanna Bachmann
Chamber Music



Ένας φόρος τιμής στις κλασικές παραδόσεις, μέσα από ένα ταξίδι σε τέσσερις χώρες. Κάθε έργο έχει διασκευαστεί ιδανικά για να αναδείξει τη μοναδική ζεστασιά της φωνής της βιόλας σε συνδυασμό με τις αρμονίες του πιάνου, δημιουργώντας μια ιδιαίτερη ακουστική εμπειρία.

A tribute to classical traditions, through a journey across four countries. Each piece has been perfectly arranged to bring out the unique warmth of the viola's voice combined with the harmonies of the piano, creating a unique listening experience.

Ηλίας Λιβιεράτος, βιόλα / Ilias Livieratos, viola
Hanna Bachmann, πιάνο / piano

Franz Schubert (1797-1828)

Σονάτα για αρπετζόνε και πιάνο σε λα ελάσσονα, D. 821
Sonata in A minor for Arpeggione and Piano, D. 821
1. Allegro moderato – 2. Adagio – 3. Allegretto

Sergei Prokofiev (1891-1953)

Σουίτα από το μπαλέτο *Ρωμαίος και Ιουλιέτα*
(διασκευή για βιόλα και πιάνο: V. Borisonvsky, από τα μέρη:
Η μικρή Ιουλιέτα - Μερκούτιος - Καπουλέτοι και Μοντέκκοι /
Χορός των ιπποτών)

Suite from the ballet *Romeo & Juliet*
(arr. for viola and piano by V. Borisonvsky:
Juliette the young girl - Mercutio - Capulets and
Montagues / Dance of the Knights)

Διάλειμμα / Intermission

Johannes Brahms (1833-1897)

Σονάτα αρ. 1 σε φα ελάσσονα για βιόλα και πιάνο, έργο 120
Sonata No. 1 in F minor for Viola and Piano, op. 120
1. Allegro appassionato – 2. Andante un poco adagio
3. Allegretto grazioso – 4. Vivace

Claude Debussy (1862-1918)

Μεταγραφές από τα έργα / Arrangements from the following works:

- Αραμπέσκ αρ. 1 / Arabesque no. 1
- Το κορίτσι με τα λιναρένια μαλλιά / La fille aux cheveux de lin
- Σεληνόφως / Clair de lune

Τρίτη 11 Ιουλίου, Πλατεία Ευαγγελίστριας, 21:00
Tuesday, July 11, Evangelistria Square, 21:00

Νεανική Χορωδία Καιρός Kairos Youth Choir

Laura Kakis-Serper, καλλιτεχνική διεύθυνση / artistic director



14ος αι. / 14th c.: Ah, come c'est chose belle / Ω, πόσο όμορφη είναι
M. Franck: Da Pacem Domine / Δος ημιν ειρήνην, Κύριε

Κλασικά Θρησκευτικά / Classical Religious Songs

W.A. Mozart: Kyrie από / from *Missa Brevis*, K. 275

G. Pitoni: Cantate Domino / Αινείτε τον Κύριον

J. Brahms: Ave Maria / Χαίρε Κεχαριτωμένη

Emile Serper: Ave Maria, A Prayer for Earth /

Χαίρε Κεχαριτωμένη, μια προσευχή για τη γη

E. Hoviland: Laudate Dominum / Αινείτε τον Κύριον

G.B. Pergolesi: Inflammatus et accensus /

Πυρωμένος και κυκλωμένος από / from *Stabat Mater*

S. Cardiasmenos: Αινείτε τον Κύριον / Praise the Lord

Κλασικά / Classical Songs

- S. Barber: Sure on this Shining Night /
Σίγουρα τούτην τη λαμπερή νύχτα
S. Barber: To Be Sung on the Water / Τραγούδι πάνω στο νερό
Z. Kodály: Esti Dal / Νυχτερινό τραγούδι
W. Shakespeare & A. Serper: A Lover and His Lass /
Ένας νιος και μια κοπέλα
W. Shakespeare & A. Serper: Fairy Lullaby /
Νανούρισμα της νεράιδας
N. Rimsky-Korsakov (δισκ./arr. A. Serper): Lell's Song /
Το τραγούδι του βοσκού Λελ
P.I. Tchaikovsky (δισκ./arr. A. Serper): Lullaby / Νανούρισμα

Παραδοσιακά / Traditional Songs

- Αμερικανικό / American: Shenandoah / Σεναντόα
Ουκρανικό / Ukrainian: Teche Richka Nevelichka / Κυλάει το ποταμάκι
Αφροαμερικάνικα σπιρίτσοουαλς / Afro-American Spirituals
(δισκ./arr. Dawson):
- Ride the Chariot / Οδήγησε το άρμα
 - Wheel / Μικρός τροχός
 - Wayfarin' Stranger & Simple Gifts /
Ο περιπλανώμενος ξένος & Απλά δώρα

Ελληνικά / Greek Songs

- N. Μάντζαρος / N. Mantzaros (δισκ./arr. L. Kakis Serper):
Εθνικός Ύμνος / National Anthem
Μίκης Θεοδωράκης / Mikis Theodorakis: Αστεράκι / Little Star,
Βάρκα στο γιαλό / Boat by the Coast
Παραδοσιακά / Traditional (δισκ./arr. L. Kakis Serper):
Σαμιώπισσα / Girl from Samos, Ψαροπούλα / Fishing Boat,
Γερακίνα / Gerakina

Jazz & Pop

- The Beatles (δισκ./arr. A. Serper): Across the Universe
- (δισκ./arr. R. Caviani) On the Sunny Side of the Street
 - (δισκ./arr. R. Caviani) Blue Skies
- Weiss & Thiele (δισκ./arr. A. Serper): What a Wonderful World

Τετάρτη 12 Ιουλίου, Βουλευτικό, 21:00
Tuesday, July 12, Vouleffiko, 21:00

Φίλιππος Κλαψινάκης - Θεόδωρος Φιλιππόπουλος
ρεσιτάλ πιάνου

Philippos Klapsinakis - Theodoros Filippopoulos
piano recital



Ο Φίλιππος Κλαψινάκης γεννήθηκε το 2009 στο Ρέθυμνο της Κρήτης. Πέντε ετών, άρχισε μαθήματα μουσικής με τη μητέρα του, δασκάλα πιάνου, Ντιάνα Νάγκη. Έχει αριστεύσει σε 35 διεθνείς διαγωνισμούς πιάνου και έχει παρακολουθήσει σημαντικά masterclass μουσικής. Τον Ιανουάριο, έκανε το ντεμπούτο του ως σολίστ στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, σε συναυλία αφιερωμένη στον Μότσαρτ. Από το Δεκέμβριο του 2022, είναι μαθητής του Κολεγίου «George Enescu» στο Βουκουρέστι, με καθηγήτρια πιάνου την Cristina Maria Ralea. Τον Απρίλιο, απέσπασε το α΄ βραβείο στη Μουσική Ολυμπιάδα στη Ρουμανία.

Philippos Klapsinakis was born in 2009 in Rethymno, Crete. At the age of five, he started music lessons with his mother, piano teacher Diana Nagy. He has excelled in 35 international piano competitions and has attended significant masterclasses. In January 2023, he made his debut as a soloist at Megaron-The Athens Concert Hall, in a concert dedicated to Mozart. Since December 2022, he has been a student at the College "George Enescu"; in Bucharest, with Cristina Maria Ralea as his piano teacher. In April 2023, he won the first prize at the Music Olympiad in Romania.

32:

Φεστιβάλ
Ναυπλίου



Ο Θοδωρής Φιλιππόπουλος γεννήθηκε στις 19 Δεκεμβρίου του 2011 στην Αθήνα και ξεκίνησε τα πρώτα του βήματα στο πιάνο σε ηλικία 7 ετών. Είναι σπουδαστής στην Ανωτέρα Σχολή πιάνου του Ωδείου Αθηνών στην τάξη της Σοφίας Ντούσια -Μυράτ. Έχει λάβει μέρος σε σεμινάρια με διακεκριμένους καθηγητές (Ν. Μιχαηλίδου, Μ. Ευστρατιάδου, Χρ. Παπαγεωργίου κ.ά.), ενώ συμμετείχε σε πανελλήνιους διαγωνισμούς, όπου απέσπασε τα ανώτερα βραβεία στην κατηγορία του. Αγαπά με πάθος τη μουσική και ενδιαφέρεται πολύ για τη λογοτεχνία.

Thodoris Filippopoulos was born on 19 December 2011 in Athens and started piano lessons at the age of 7. He is a student at the Athens Conservatory (School of Piano) in the class of Sofia Doussia-Myrat. He has taken part in seminars with distinguished teachers (N. Michaelidou, M. Efstratiadou, Chr. Papageorgiou etc.). As a participant in national competitions, he won the highest prizes in his category. He is passionate about music and is very interested in literature.

Φίλιππος Κλαψινάκης, πιάνο
Philippos Klapsinakis, piano

J.S. Bach (1685-1750)

Πρελούδιο και Φούγκα σε ντο δίεση μείζονα
Prelude und Fuge in C sharp major

Franz Liszt (1811-1886)

Σπουδή κοντσέρτου αρ. 3, «Ένας αναστεναγμός», S. 144/3
Etude de Concert no. 3, "Un sospiro", S. 144/3

Cécile Chaminade (1857-1944)

Σπουδές κοντσέρτου έργο 35, αρ. 2: «Φθινόπωρο»
Etudes de Concert op. 35, no. 2: "Automne"

Franz Liszt

Σπουδές υπερβατικής δεξιοτεχνίας αρ. 7, «Ερόικα»
Transcendental Etudes no. 7, "Eroica"

Franz Liszt

Ταραντέλα, από το *Βενετία και Νάπολη*, S. 162: *Χρόνια προσκυνήματος II*
Tarantella, from *Venezia e Napoli*, S. 162: *Années de Pèlerinage II*



Θεόδωρος Φιλιππόπουλος, πιάνο
Theodoros Filippopoulos, piano

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)
Rondo capriccioso σε μι μείζονα, έργο 14
Rondo capriccioso in E major, op. 14

Robert Schumann (1810-1856)
Αραμπέσκ σε ντο μείζονα, έργο 18
Arabeske in C major, op. 18

Frédéric Chopin (1810-1849)
Από τα 24 Πρελούδια, έργο 28 / From 24 Preludes, op. 28

- αρ. 1 σε ντο μείζονα / no. 1 in C major: Agitato
- αρ. 2 σε λα ελασσονα / no. 2 in A major: Lento
- αρ. 10 σε ντο δίεση ελάσσονα / no. 10 in C sharp minor: Allegro molto

Sergei Rachmaninoff (1873-1943)
Πρελούδιο σε ντο δίεση ελάσσονα, έργο 3, αρ. 2
Prelude in C sharp minor, op. 3, no. 2

Claude Debussy (1862-1918)

- Πρελούδιο αρ. 10: Η βυθισμένη μητρόπολη
Prelude no. 10: La cathédrale engloutie
- Πρελούδιο αρ. 12: Τροβαδούροι / Prelude no. 12: Minstrels

George Gershwin (1898-1937)
Τρία πρελούδια για πιάνο / Three Piano Preludes
Allegro ben ritmato e deciso | Andante con moto e poco rubato | Allegro ben ritmato e deciso

Πέμπτη 13 Ιουλίου, Εθνική Πινακοθήκη - Μουσείο Αλεξάνδρου Σούτσου Παράρτημα Ναυπλίου, 21:00
Thursday, July 13, National Gallery - Alexandros Soutsos Museum Nafplion Annex, 21:00

Σοφία Κουτσούρη, Ρεσιτάλ λυρικού τραγουδιού **Sofia Koutsouri, Voice Recital**

Σοφία Κουτσούρη, υψίφωνος / **Sophia Koutsouri**, soprano
Δημήτρης Κωσταρέλος, βαθύφωνος / **Dimitris Kostarellos**, bass
Χρύσα Γρένδα, πιάνο / **Chrysa Grenda**, piano



Η υψίφωνος Σοφία Κουτσούρη σε ένα ρεσιτάλ λυρικού τραγουδιού με άριες από όλο το φάσμα του λυρικού ρεπερτορίου, από τον ιταλικό βερισμό μέχρι τη γαλλική όπερα. Στο πιάνο συνοδεύει η πιανίστα Χρύσα Γρένδα. Συμμετέχει ο βαθύφωνος Δημήτρης Κωσταρέλος.

Soprano Sophia Koutsouri in a recital with arias from the whole spectrum of the lyrical repertoire, from Italian verismo to French opera. With Chrysa Grenda on the piano and the bass Dimitris Kostarellos.

Giacomo Puccini (1858-1924)

«Donde lieta uscì»

από την όπερα *La Μποέμ* / from the opera *La Bohème*

Giuseppe Verdi (1813-1901)

«Addio del passato»

από την όπερα *Τραβιάτα* / from the opera *La Traviata*

Isaac Albeniz (1860-1909)

Μαγιόρκα, βαρκαρόλα, έργο 202 / Mallorca, barcarola op. 202

Jules Massenet (1842-1912)

«Je marche sur tous les chemins ... Profitons bien de la jeunesse»

από την όπερα *Μανόν* / from the opera *Manon*

Giuseppe Verdi

«O tu Palermo»

από την όπερα *Ο σικελικός εσπερινός* / from the opera *I Vespri Siciliani*

Erich Korngold (1897-1957)

«Glück, das mir verblieb» (τραγούδι της Μαριέττας / Marietta's Lied)

από την όπερα *Η νεκρή πόλη* / from the opera *Die tote Stadt*

Johannes Brahms (1833-1897)

Μπαλάντα έργο 10, αρ. 1 / Ballade op. 10, no. 1

P.I. Tchaikovsky (1840-1893)

«Ya li v pole da ne travushka bila?» από τις 7 Ρομάντσες,

έργο 47, αρ. 7 / from 7 Romances, op. 47, no. 7

Claude Debussy (1862-1918)

Αραμπέσκ αρ. 1 / Arabesque no. 1

Giacomo Puccini

«Vecchia Zimarra senti»

από την όπερα *La Μποέμ* / from the opera *La Bohème*

Pietro Mascagni (1863-1945)

«Un dì ero piccina» (άρια του χταποδιού / Octopus aria)

από την όπερα *Ίρις* / from the opera *Iris*

Giacomo Puccini

«Quando me n'vo» (Βαλς της Μουζέττας / Musetta's Waltz)

από την όπερα *La Μποέμ* / from the opera *La Bohème*

Παρασκευή 14 Ιουλίου, ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟ, 21:00
Friday, July 14, Vouleffiko, 21:00

Jean-Louis Steerman
ρεσιτάλ πιάνου / **piano recital**



Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Σονάτα για πιάνο αρ. 8 σε ντο ελάσσονα, έργο 13, «Παθητική»
Piano Sonata in C minor, op. 13, "Grande Sonate Pathétique"
1. Grave. Allegro di molto e con brio – 2. Adagio cantabile – 3. Rondo: Allegro

Heitor Villa-Lobos (1887-1959)

Bachianas Brasileiras no. 4

Διάλειμμα / Intermission

Robert Schumann (1810-1856)

Αραμπέσκ σε ντο μείζονα, έργο 18 / Arabeske in C major, op. 18

Frédéric Chopin (1810-1849)

- Μπαλάντα αρ. 1 σε σολ ελάσσονα, έργο 23
Ballade no. 1 in G minor, op. 23
- Σκέρτσο αρ. 2 σε σι ύφεση ελάσσονα, έργο 31
Scherzo No. 2 in B-flat minor, op. 31

Ο Ζαν-Λουί Στούερμαν γεννήθηκε στο Ρίο ντε Τζανέιρο σε μουσική οικογένεια. Διακρίθηκε στο Διαγωνισμό J.S. Bach της Λειψίας και γρήγορα κέρδισε αναγνώριση σε όλη την Ευρώπη ως σολίστ.

Έχει πραγματοποιήσει σόλο εμφανίσεις με τη Συμφωνική του Λονδίνου υπό τον Κλάουντιο Αμπάντο, τη Βασιλική Φιλαρμονική του Λονδίνου υπό τον Γεχούντι Μενουχίν και τον Βλαντιμίρ Ασκενάζυ, και τη Φιλαρμόνια υπό τον Κρίστοφ Έσενμπαχ.

Έχει εμφανιστεί με την Γκεβάντχαους της Λειψίας υπό τον Κουρτ Μαζούρ, τη Συμφωνική της Βασιλείας, την Τονχάλλε της Ζυρίχης, τη Συμφωνική του Βερολίνου, τη Συμφωνική NDR, τη Φιλαρμονική του Ελσίνκι, την Εθνική Ορχήστρα της Γαλλίας και τη Συμφωνική του Μιλάνου. Έχει επίσης εμφανιστεί με πολλές αμερικανικές ορχήστρες. Οι ηχογραφήσεις του για τις *Παρτίτες*, το *Ιταλικό Κοντσέρτο* και τη *Γαλλική Εισαγωγή* του Μπαχ τιμήθηκαν με το βραβείο Diapason d'Or. Έχει επίσης ηχογραφήσει τα *Κοντσέρτα για πληκτροφόρο* του Μπαχ με την Ορχήστρα Δωματίου της Ευρώπης, όλα τα έργα του Μέντελσον για πιάνο και ορχήστρα με την Ορχήστρα Δωματίου της Μόσχας, όλα τα έργα για πιάνο του Σαίνμπεργκ.

Το ρεπερτόριό του καλύπτει πολλές περιόδους μουσικής δημιουργίας και περιλαμβάνει στις συναυλίες του έργα του τέλους του εικοστού αιώνα.

Jean-Louis Steurman was born in Rio de Janeiro into a musical family. He was a Winner at the J.S. Bach Competition in Leipzig and quickly gained recognition throughout Europe as a soloist and recitalist.

Mr. Steurman has made solo appearances with the London Symphony under Claudio Abbado, the Royal Philharmonic under both Lord Menuhin and Vladimir Ashkenazy, and the Philharmonia under Christoph Eschenbach. He has appeared with the Leipzig Gewandhaus under Kurt Masur, Basel Symphony, Zurich Tonhalle, Berlin Symphony, NDR Symphony, Helsinki Philharmonic, Orchestre National de France and the Sinfonica di Milano. He has also performed with many American Orchestras.

His recordings of the Bach *Partitas*, the *Italian Concerto* and *French Overture* were awarded the Diapason d'Or. He has also recorded Bach Keyboard Concerti with the Chamber Orchestra of Europe, the Mendelssohn complete works for piano and orchestra with the Moscow Chamber Orchestra, the complete piano works of Schoenberg.

His repertoire stretches across a wide range of periods and takes particular care to include late twentieth century works in his recitals.

Σάββατο 15 Ιουλίου, Πλατεία Συντάγματος, 21:00
Saturday, July 15, Syntagma Square, 21:00

Σταύρος Λάντσιας: Αφιέρωμα στον Έννιο Μορρικόνε **Stavros Lantsias: A tribute to Ennio Morricone**



© Mariza Kapsabelli

Σταύρος Λάντσιας: πιάνο, μελόντικα, μεταλλόφωνο
Stavros Lantsias: piano, melodica, metallophone

Ανδρέας Πολυζωγόπουλος: τρομπέτα, flugelhorn
Andreas Polyzogoroulos: trumpet, flugelhorn

Μιχάλης Καγκάνης: κοντραμπάσο
Michalis Kalkanis: double bass

Μιχάλης Καπηλίδης: τύμπανα
Michalis Kapelides: drums

Μια βραδιά γεμάτη εικόνες και συγκίνηση, εμπλουτισμένη με αναφορές στις ταινίες του μεγάλου συνθέτη και ενδιαφέροντα αποσπάσματα από συνεντεύξεις του.

Ο πιανίστας και συνθέτης Σταύρος Λάντσιας ανοίγει ένα παράθυρο στο μουσικό σύμπαν του αγαπημένου του συνθέτη Έννιο Μορρικόνε και παρουσιάζει τις αξέχαστες μελωδίες του που έχουν «ντύσει» εμβληματικές ταινίες (Σινεμά *Ο Παράδεισος, Κάποτε στη Δύση* κ.ά.), μέσα από ευρηματικές ενορχηστρώσεις και εμπνευσμένες εκτελέσεις από χαρισματικούς σολίστ.

Ένα πρώτο δείγμα της δουλειάς του Σταύρου Λάντσια πάνω στη μουσική του Έννιο Μορρικόνε παρουσιάστηκε στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών τον Οκτώβριο του 2022, στην πρεμιέρα της προβολής του ντοκιμαντέρ για τη ζωή του μεγάλου συνθέτη που σκηνοθέτησε ο Τζουζέππε Τορνάτορε. Ακολούθησε η sold-out συναυλία στο Μουσείο Βασίλη & Ελίζας Γουλανδρή στις 16 Δεκεμβρίου 2022.

Ο Σταύρος Λάντσιας σπούδασε στο Μπέρκλι της Βοστώνης και έχει συνεργαστεί με πολλούς σημαντικούς Έλληνες καλλιτέχνες: Διονύσης Σαββόπουλος, Έλλη Πασπαλά, Αλκίνοος Ιωαννίδης, Ορφέας Περίδης, Ελένη Καραϊνδρού, Νίκος Ξυδάκης και πολλοί άλλοι. Στην προσωπική του δισκογραφία περιλαμβάνονται τα άλμπουμ: *Επιστροφή, Το ταξίδι μιας νότας, Ημερολόγιο ονείρων* και το *Stavros Lantsias Trio Live at St. Paul's Anglican Church, Athens*.

An evening full of music with references to the great composer's films and interesting excerpts from his interviews.

Pianist and composer Stavros Lanzias opens a window into the musical universe of his favourite composer Ennio Morricone and presents his unforgettable melodies, soundtracks of iconic films (*Cinema Paradiso, Once Upon a Time in the West, etc.*), through inventive arrangements and inspiring performances by charismatic soloists.

A first sample of Stavros Lancia's work on Ennio Morricone's music was presented at Megaron-The Athens Concert Hall in October 2022, at the premiere of the screening of the documentary on the life of the great composer directed by Giuseppe Tornatore. This was followed by the sold-out concert at the Basil & Elise Goulandris Museum on 16 December 2022.

Stavros Lantsias studied at the Berklee College of Music in Boston and has collaborated with many important Greek artists: Dionysis Savvopoulos, Elli Paspala, Alkinoos Ioannidis, Orpheus Peridis, Eleni Karaindrou, Nikos Xydakis and many others. His personal discography includes the albums: *Return, The Journey of a Note, Dream Diary* and *Stavros Lantsias Trio Live at St. Paul's Anglican Church, Athens*.

Κυριακή 16 Ιουλίου, Πλατεία Συντάγματος, 21:00
Sunday, July 16, Syntagma Square, 21:00

Camerata Junior

Νίκος Χαλιάσας, μουσική διεύθυνση - διδασκαλία
Nikos Haliassas, conductor - orchestra coach

Σπύρος Μουρικής, κλαρινέτο / **Spyros Mourikis**, clarinet



Μαργαρίτα Πλέστη, βοηθός διδασκαλίας / **Margarita Plesti**, assistant coach
Αριστέα Τσίχλη, βοηθός μαέστρου / **Aristea Tsihli**, assistant conductor

Gabriel Fauré (1845-1924)

Παβάνα σε φα δίεση ελάσσονα, έργο 50 / Pavane in F-sharp minor, op. 50

W.A. Mozart (1756-1791)

Κοντσέρτο για κλαρινέτο και ορχήστρα σε λα μείζονα, Κ. 622
Clarinet Concerto in A major, K. 622

1. Allegro – 2. Adagio – 3. Rondo: Allegro

W.A. Mozart

Συμφωνία αρ. 40 σε σολ ελάσσονα, Κ. 550 / Symphony No. 40 in G Minor,
K. 550

1. Molto Allegro – 2. Andante – 3. Menuetto – 4. Allegro assai

Η συναυλία με την οποία η Camerata Junior, Ορχήστρα Νέων των Φίλων της Μουσικής και Ορχήστρα in Residence του Μεγάρου Μουσικής Αθηνών, εμφανίζεται για δεύτερη φορά στο Φεστιβάλ Ναυπλίου ανοίγει μια νέα σελίδα στην ιστορία της, καθώς πρόσφατα η Ορχήστρα Εγχόρδων των Φίλων της Μουσικής μετατράπηκε σε Συμφωνική, προσθέτοντας πνευστά όργανα στο δυναμικό της.

Με την πλήρη σύνθεσή της και υπό τη διεύθυνση του μαέστρου Νίκου Χαλιάσα, η Ορχήστρα παρουσιάζει δύο αριστουργήματα της μουσικής φιλολογίας γραμμένα από τον μεγάλο αυστριακό συνθέτη Βόλφγκανγκ Αμαντέους Μότσαρτ: τη δημοφιλή *Συμφωνία αρ. 40* και το περίφημο *Κοντσέρτο για κλαρινέτο σε λα μείζονα*, τελευταίο ορχηστρικό έργο του συνθέτη.

Με την Camerata Junior συμπράττει ως σολίστ ο διεθνώς διακεκριμένος κλαρινετίστας Σπύρος Μουρικής.

The concert with which Camerata Junior, the Youth Orchestra of the Friends of Music and Orchestra in Residence of Megaron-The Athens Concert Hall, appears for the second time at the Nafplion Festival opens a new page in its history, as the Friends of Music String Orchestra has recently been transformed into a Symphony Orchestra, adding a wind instruments section.

With its full ensemble and under the direction of conductor Nikos Haliassas, the Orchestra presents two masterpieces of music literature written by the great Austrian composer Wolfgang Amadeus Mozart: the popular *Symphony No. 40* and the famous *Clarinet Concerto in A major*, the composer's last orchestral work.

The Camerata Junior is joined by the internationally acclaimed clarinetist Spyros Mourikis.



ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

PARALLEL EVENTS

Σάββατο 8 Ιουλίου, 20:30
Saturday, 8 July, 20:30

Η Φιλαρμονική του Δ.Ο.Π.Π.Α.Τ. Ναυπλίου αναγγέλλει μουσικά το 32ο Φεστιβάλ Ναυπλίου Κλασικής Μουσικής, υπό τη διεύθυνση του αρχιμουσικού Θεοδόση Αντωνιάδη.

The Philharmonic Orchestra of Nafplion DOPPAT announces the 32nd Nafplion Classical Music Festival, under the direction of conductor Theodosios Antoniadis.

Κυριακή 9 Ιουλίου, Προμαχώνας Επαμεινώνδα, 20:30
Sunday, 9 July, Bastion Epaminondas, 20:30

Μουσική εκδήλωση διάρκειας είκοσι λεπτών από το Χορωδιακό Εργαστήρι Ναυπλίου υπό τη διεύθυνση του Γιάννη Νικολόπουλου.

Twenty-minute musical event by the Nafplion Choir Workshop under the direction of Yannis Nikolopoulos.

Τετάρτη 12 Ιουλίου, Βουλευτικό, 20:30
Wednesday, 12 July, Vouleffiko, 20:30

Το Γυναικείο Φωνητικό Σύνολο Ναυπλίου ΣΥΜΦΩΝΙΑ παρουσιάζει έργα από το ελληνικό και διεθνές ρεπερτόριο.

Διδασκαλία-Διεύθυνση: Θεοδόσης Αντωνιάδης

The Women Vocal Ensemble of Nafplion SYMPHONIA presents works from the Greek and international repertoire.

Coaching-Conducting: Theodosios Antoniadis

Πέμπτη 13 Ιουλίου, Βουλευτικό, 19:30
Thursday, 13 July, Vouleffiko, 19:30

Soli Deo Gloria

A cappella χορωδία / choir

Allen H. Simon, καλλιτεχνική διεύθυνση / artistic director



ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΣΟΥΤΣΟΥ

NATIONAL GALLERY
ALEXANDROS SOUTSOS MUSEUM

Παράρτημα Ναυπλίου
Nafplion Annex

ΜΟΝΙΜΗ ΕΚΘΕΣΗ / PERMANENT EXHIBITION

1821- Ο Αγώνας των Ελλήνων για την Ανεξαρτησία
1821- The Greek Struggle for Independence

ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / TEMPORARY EXHIBITION

Μύθοι και σύμβολα στη νεοελληνική τέχνη
(19ος - α' μισό του 20ού αιώνα)
Myths and Symbols in Modern Greek Art
(19th - First half of the 20th century)

Ώρες λειτουργίας

Δευτέρα, Πέμπτη, Σάββατο: 10:00-15:00

Τετάρτη, Παρασκευή: 10:00-15:00 & 17:00-20:00

Κυριακή: 10:00-14:00

Τρίτη: κλειστά

Δευτέρα: Είσοδος ελεύθερη

Opening hours

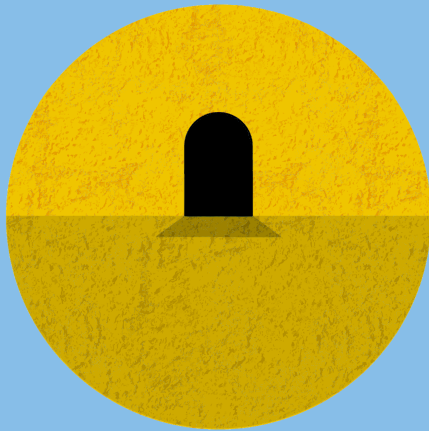
Monday, Thursday, Saturday: 10:00-15:00

Wednesday, Friday: 10:00-15:00 & 17:00-20:00

Sunday: 10:00-14:00

Tuesday: Closed

Monday: Free entrance



ΦΟΡΜΙΓΞ
PHORMIGX

Οργάνωση παραγωγής: **Εταιρεία Συναυλιών Φόρμιγξ**
Production: **Phormigx Concert Agency**



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ

 Austrian
Embassy
Athens



ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΣΟΥΤΣΟΥ



ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ